

# SAXONY!

A Place in Motion

## الشركات الساكسونية COMPANIES FROM SAXONY



الصحة العربي  
25 - 28 يناير / كانون الثاني 2016  
مركز دبي العالمي للمؤتمرات والمعارض

Arab Health  
January 25 - 28, 2016

Dubai International  
Convention & Exhibition Centre  
Booth Z3H51

## Life Sciences in Saxony

Looking back on a 120 year success story in the pharmaceutical industry, Saxony is one of Germany's most dynamic life science regions today.

Excellent fundamental research with an interdisciplinary focus is the driving force behind the dynamic development in Saxony's life science branch. Approx. 250 biotechnology, medical technology, and pharmaceutical companies – including the pharmaceutical giant GlaxoSmithKline with its flu vaccine center in Dresden – cooperate successfully with more than 30 research institutions focusing on the sectors regenerative medicine/therapies/diagnostics, molecular bioengineering, bioinformatics, nano biotechnology as well as pharmacogenetics.

The leading research centers for regenerative medicine include Leipzig University's Translation Center for Regenerative Medicine (TRM) and the Center for Regenerative Therapies Dresden (CRTD). Saxony also has three interdisciplinary innovation centers – B CUBE Dresden (molecular bioengineering), ICCAS Leipzig (computer assisted surgery), and OncoRay Dresden (medical radiation research).

Vibrant clusters are emerging specifically around the technology centers BIO CITY LEIPZIG and BioInnovationCenter Dresden. On more than 35,000 sqm of floor space, science and business work hand in hand – centrally located and in the immediate vicinity of leading scientific institutions and university hospitals.



## علوم الحياة (Life Sciences) في ساكسونيا

تعد ولاية ساكسونيا وبالاستناد الى تاريخ عريق وسجل من النجاحات يمتد لمدة 120 سنة في مجال الصناعات الدوائية واحدة من أكثر المناطق ديناميكية في علوم الحياة في ألمانيا.

تعتبر البحوث الاساسية المتميزة بالارتباط مع التوجه الى التعدد في التخصصات القوة الدافعة للنمو الديناميكي في مجال علوم الحياة في ساكسونيا. حيث يتعاون ما يقارب من 250 شركة في مجال التكنولوجيا الحيوية والتكنولوجيا الطبية وصناعات الأدوية - ومن ضمنها شركة جلاكسو سميث كلاين (GlaxoSmithKline) الدوائية العملاقة مع مركزها لانتاج - لقاءات - الانفلونزا في مدينة دريسدن - وبشكل ناجح مع ما يزيد على 30 مؤسسة بحثية يتمركز نشاطها على مجالات الطب / والعلاج / والتشخيص التجديدي، والهندسة الحيوية الجزيئية، والمعلوماتية الحيوية، وتقنية النانو أو الصغائر وعلم الصيدلة الجيني.

يعد مركز جامعة لايبزج للطب التجديدي (Translation Center for Regenerative Medicine-TRM) ومركز بحوث علاجات الطب التجديدي دريسدن (Center for Regenerative Therapies Dresden-CRTD) من مراكز البحوث الرائدة في مجال الطب التجديدي. وعلاوة على ذلك تمتلك ساكسونيا ثلاثة مراكز للإبتكارات المتعددة التخصصات وهي B CUBE دريسدن (للهندسة الحيوية الجزيئية)، و ICCAS لايبزج (للجراحة بمساعدة الحاسوب) و OncoRay دريسدن (لبحوث الإشعاعات الطبية).

تنشأ وقبل كل شيء بالقرب من مركزي التكنولوجيا الحيوية لايبزج (BIO CITY LEIPZIG) ومركز الإبتكارات الحيوية دريسدن (BioInnovationCenter Dresden) كتلة حيوية. حيث ينشط العلم والإقتصاد هنا يدا بيد وعلى مساحة تزيد على 35000 م<sup>2</sup> وبشكل متمركز وقريب جدا من المؤسسات العلمية البحثية والمستشفيات الجامعية.

Mittelbacher Str. 18  
01896 Pulsnitz – Germany  
Phone: +49 35955 75510  
Fax: +49 35955 755120  
Juergen.Haaser@allmedgroup.com  
www.allmedgroup.com



**Allmed Medical GmbH** in Germany provides the latest top quality standards in dialysis products. We have particularly excelled in the production of dialyzers, with our new and enhanced Polysulphone Micro-Undulated membrane, which has proved to offer an exceptional performance in both efficiency and biocompatibility aspects. We have innovated technologies for the provision of all other dialysis consumables, including Blood Lines, Hemofilters, Cartridges, Fistula Needles and our Hemodialysis machines, with an established outstanding performance.

## Alpha Plan GmbH

Juri-Gagarin-Str. 13a  
01454 Radeberg – Germany  
Phone: +49 3528 43130  
Fax: +49 3528 431330  
message\_to@alpha-plan.de  
www.alpha-plan.de



Established in 1993 in Radeberg on the outskirts of the city of Dresden, Germany, ALPHA PLAN supplies the most advanced manufacturing technologies for membrane-based medical disposables. Over the past two decades, Alpha Plan has become the global leader in dialyzer assembly equipment having supplied medical technology equipment with an annual capacity for over 40 million dialyzers to customers in 20 countries.

ALPHA PLAN is your ideal development partner: we have the know-how to optimize your manufacturing systems and help you produce advanced quality results.

We support our customers with a comprehensive range of services including:

- product and plant design
- manufacturing equipment engineering, construction, and installation
- training of your production staff members at our training center
- sourcing raw materials and supporting your certification process
- providing long-term service and support

Whether you need a turnkey manufacturing plant or to outsource your production to one of our clean rooms, we are ready to be your complete and innovative technology provider. We adapt to your requirements to provide a customized solution.

Gartenstr. 13  
 09456 Annaberg-Buchholz – Germany  
 Phone: + 49 3733 596300  
 Fax: + 49 3733 596301  
 fritzsch@anmed.de  
 www.anabox.de



anmed GmbH, with the **ANABOX®** brand, has been the market leader in many countries in the field of medication dosage dispensers for more than 10 years. The product series **cyproskin®** and **bakan®** are new and innovative. All anmed GmbH products are exclusively marked with the quality seal "Made in Germany".

#### **ANABOX®**

ANABOX® medication dosage dispensers for one day, one week or up to a month are used in private households, nursing homes and hospitals.

#### **cyproskin®**

Cyproskin® is an innovative and globally unique concept for skin care during treatment for oncological diseases.

The care series includes a special body lotion, a facial care lotion with vitamin K 3 and a hand and foot lotion with a combination of vitamin E and beta-carotene.

#### **Bakan®**

The Bakan® care series is a new development in medical skin care especially for stressed and irritated skin. It includes a body lotion, a hand cream and a cream soap and thus offers pleasant complete care for your skin.

## CORTEX Biophysik GmbH

Walter-Köhn-Str. 2d  
 04356 Leipzig – Germany  
 Phone: +49 341 487490  
 Fax: +49 341 4874950  
 info@cortex-medical.com  
 www.cortex-medical.com



As world market leader in mobile Cardiopulmonary Exercise Testing systems, CORTEX is pleased to present to you at the Arab Health congress comprehensive information about Cardiopulmonary Exercise Testing and cardiopulmonary differential diagnosis. Our products allow our customers to obtain precise measurement results in the areas of medical diagnostics, therapy, rehabilitation, performance diagnostics and prevention.

#### Main products:

**METAMAX® 3B:** Our METAMAX® 3B is the ultimate out- and indoor device for mobile use. The system allows a complete cardiopulmonary functional analysis even outside of a laboratory.

**METALYZER® 3B:** The new METALYZER® 3B is a handy, portable Cardiopulmonary Exercise Testing system for doctors' practices, hospitals and training facilities. It has various hardware and software options, making the METALYZER® 3B particularly variable. It ranges from a performance diagnostics station to a complete cardiopulmonary system, combined with a 12 channel ECG.

**meta control 3000:** meta control 3000 connects the CORTEX METALYZER® 3B to the 12 channel ECG by custo med. This optimally adjusted and compatible system ensures convenient and easy-to-use cardiopulmonary diagnostics.

Burgker Str. 133  
01705 Freital – Germany  
Phone: +49 351 645042  
Fax: +49 351 6491504  
info@dr-mueller-geraetebau.de  
www.dr-mueller-geraetebau.de



For over 20 years Dr. Müller Gerätebau GmbH is a company managed by its owner. The company develops and produces at its company location near Dresden (Saxony, Germany) analysers and consumables mainly for diagnosis and therapy of diabetes. The wide range of application of these products covers clinical laboratories as well as doctors' offices. Beside of the application in the medical sector we also developed in several projects analysing systems which are used in industry. Together with our distributors we installed worldwide more than 7,000 analysers. The extraordinary success of our products is the result of an optimum combination of experience and innovation. Together we are working on further development of our products to support the best possible supply to the patients with new innovative ideas. We offer a worldwide service to ensure the high quality of our products and the outcome is precise analysis results. Our company has a certified quality management system according EN ISO 13485:2012.

#### Main products:

- Analyser for measurement of Glucose, Lactate and Hemoglobin
- POC-Analyser for measurement of HbA1c, CRP, Glucose and Hemoglobin

## Fischer ANALYSEN Instrumente GmbH

We make breath test devices

Brahestr. 25-27  
04347 Leipzig – Germany  
Phone: +49 341 244500  
Fax: +49 341 2445022  
fan@fan-gmbh.de  
www.fan-gmbh.de

Fischer ANALYSEN Instrumente GmbH  
We make breath test devices



We develop, manufacture and distribute  $^{13}\text{C}$  and  $\text{H}_2$  breath test devices at our site in Leipzig, Germany. We offer support and literature on  $^{13}\text{C}$  and  $\text{H}_2$  breath testing,  $^{13}\text{C}$  and  $\text{H}_2$  breath test analyzers, breath test kits and substances. Our company is certified according to Medical Devices Directive 93/42/EWG, Annex II, Art. 3 as well as EN ISO 13485:2003 + AC:2009 and EN ISO 9001:2008.

#### Main Products:

**$^{13}\text{C}$  breath test analyzers FANhp, FANci2 and HeliFANplus for diagnosing of:**

- Helicobacter pylori infections
- Diseases in the Gastric and Duodenal Area
- Pancreatic Diseases
- Liver Diseases

**$\text{H}_2$  monitor LactoFAN2 for diagnosing of:**

- Lactose intolerance
- Malassimilation of carbohydrates or sugar substitutes: fructose / sucrose / sorbitol
- Bacterial overgrowth: test with glucose or lactulose
- Orocecal transit time

Delfter Str. 6  
09599 Freiberg – Germany  
Phone: +49 3731 419540  
Fax: +49 3731 4195414  
service@freiberginstruments.com  
www.freiberginstruments.com



Freiberg Instruments

Freiberg Instruments is one of the world's fast growing, young and dynamic analytical instrumentation companies with products covering a broad spectrum of applications in fields / industries like Dosimetry, Medical Research, Material Research, Electron Spin Resonance, Microelectronics, Photovoltaic, Luminescence Dating, and X-ray diffraction.

Our main products are,

- "lexsyg" luminescence readers,
- Bench-Top Electron Spin Resonance (ESR) spectrometer,
- Microwave Detected Photoconductivity (MDP) for minority carrier lifetime measurements, and
- X-ray Diffractometer.

Freiberg Instruments has taken its commitment to quality to the next level and is now ISO 9001:2008 certified.

## Gamma-Service Medical GmbH

Bautzner Str. 67  
04347 Leipzig – Germany  
Phone: +49 341 46372800  
Fax: +49 341 46372822  
contact@gamma-medical.de  
www.gamma-medical.de



Gamma-Service Medical GmbH is a global acting medical technology company in the field of isotope technology. Focus areas of business are the development, manufacture and distribution of gamma irradiation facilities for the irradiation of blood components and for irradiation of cells or animals in research.

- certified manufacturer of medical devices in accordance with ISO 13485
- own manufacturing facility
- Maintenance and repair work for various irradiation devices using a large network of affiliated companies
- Extensive global network of distributors
- Hands-on-training of foreign technicians with our devices
- one of only few manufacturers worldwide who produce gamma irradiation facilities as fully protected installations for the irradiation of blood in transfusion medicine

Mittlerer Ring 1  
08233 Treuen – Germany  
Phone: +49 37468 6600  
Fax: +49 37468 66066  
info@gett.de  
www.gett.de



### Keyboards – a paradise for germs

Keyboards and mice provide the ideal breeding ground for germs and bacteria and are a potential source of danger in the health sector. The product range from GETT helps medical centres to maintain a strict hygiene policy. The spectrum ranges from spill-proof keyboards to antimicrobial professional keyboards.

GETT has classified its range of items for different needs. The products in the BASIC series, for example, improve hygiene levels at traditional PC workstations. A large number of germs gather on objects in permanent use like keyboards.

The ADVANCED series is effective in environments with enhanced hygienic requirements. The devices have an enclosed silicone frame, which is impervious to dust and water, and this enables users to clean and disinfect the units. As a result, bacteria and germs can no longer cling to the surface.

Environments with critical hygiene requirements like operating theatres are typical sites for using devices in the PROFESSIONAL range. The goal is to ensure complete protection against infections. The design of the keyboards and mice enables users to clean and disinfect them intensively and completely at any time.

## HCMC Medical Training & Education

Deutscher Platz 5c  
04103 Leipzig – Germany  
Phone: +49 341 25632558  
Fax: +49 341 5949151  
info@drhenke.de  
www.drhenke.de



HCMC Medical Training & Education is specialized on the development and distribution of innovative training devices for advanced medical education.

We provide innovative simulators and phantoms for

- Endoscopy
- Laparoscopy
- Urology
- and Gynecology

for advanced diagnostics and treatments.

Interactive and multilingual tutorials allow education on high professional level and custom tailored.

In addition we organize and realize medical trainings with highly qualified German specialist in Germany and abroad.

Dorfstr. 106  
 09638 Lichtenberg – Germany  
 Phone: +49 37323 15530  
 Fax: +49 37323 155330  
 info@hemedis.de  
 www.hemedis.com, www.mixi-solutions.com



Hemedis GmbH provides medical accessories with main focus on the preparation of total parenteral nutrition (TPN). With the well-established brands **MIBMIX**<sup>®</sup>, **MiXi**<sup>®</sup> and **APAMIX**<sup>®</sup> Hemedis offers high-level compounding technology safeguarding accurate and traceable processing.

**APAMIX**<sup>®</sup> software simplifies the handling of prescriptions, the managing of drugs information and storage. Using **MIBMIX**<sup>®</sup> compounders the filling, mixing or transfer of liquids become easy, quick and reliable compounding processes. The multifaceted **MiXi**<sup>®</sup> product range of sterile disposables includes mixing and infusion bags, tubing systems for compounding and a variety of other useful accessories to simplify the pharmaceutical production process.

Hemedis also offers a range of products useful for cryopreservation applications. Cryobags for storage in the gaseous phase of liquid nitrogen are available. For biotechnical purposes Hemedis offers a range of biotech big bags and necessary handling equipment.

Hemedis assures high-quality products in close cooperation with Hegewald Medizinprodukte GmbH. Together with suppliers, partners and customers Hemedis is able to establish customized product designs in short time span. All medical devices are manufactured under controlled cleanroom conditions.

## HiGEBA GmbH

Fritz-Heckert-Str. 34  
 09557 Flöha – Germany  
 Phone: +49 3726 3977192  
 Fax: +49 3726 3977191  
 info@higeba.de  
 www.higeba.de

The logo for HiGEBA features the word 'HiGEBA' in a bold, black, sans-serif font. The 'i' is lowercase and has a red dot above it, while the other letters are uppercase.

If you are looking for high-end histology equipment, we are your ideal partner.

HiGEBA GmbH is a new company, but with more than 15 years experience in the field of histology / pathology. Our main interest „Quality made in Germany“ bringing to the world. Our complete designing, manufacturing, testing is located in Saxony / Germany and will give you best possible options for all your needs.

We offer histology equipment like embedding systems, microtomes, water baths and stretching tables, stainers and others in best quality. Ask us for your individual solutions, we will be your fair partner.

We provide our customers and distributors all over the world with best possible support (trainings, installations, application, service etc.). Customer satisfaction is our main interest.

Leipziger Str. 300  
01139 Dresden – Germany  
Phone: +49 6128 917177  
Fax: +49 6128 44742  
info@holtsch-med.com  
www.holtsch-med.com

**HOLTSCH**  
Medizinprodukte GmbH

HOLTSCH Medizinprodukte offers products for the daily medical use.

- A swab dispenser system to serve ready to use alcohol swabs.
- Tourniquets to support the easy puncture of veins.
- Shuntband to help multi morbid patients after dialysis.
- Universal box holder to fix a glove or tissue boxes right next to the work station.

All products are “Made in Germany” with high quality material.

## inomed Medizintechnik GmbH

Im Hausgrün 29  
79312 Emmendingen – Germany  
Phone: +49 7641 94140  
Fax: +49 7641 941494  
info@inomed.com  
www.inomed.com

**inomed** 

inomed Medizintechnik GmbH develops, produces and distributes medical systems for the application areas surgery, neurosurgery and neurology. Our four core areas are Intraoperative Neuromonitoring, Functional Neurosurgery, Pain Treatment and Neurological Diagnostics.

At the location in Emmendingen (Germany) and the three international offices Poland / UK and USA inomed employs currently more than 160 employees. Our products are used in more than 3,000 hospitals in over 70 countries.

Since the foundation of inomed in 1991 the requirements of our customers concerning our systems and the associated safety of their patients represent the center of all our action. We have set the goal to provide our customers today, with everything they will need in the future. We are a reliable partner and full service supplier for our customers – before, during and after the purchase. inomed products are customized in cooperation with doctors and collaborators for many applications, including development and production, worldwide distribution, international training and on-site service.

Bertolt-Brecht-Allee 24  
01309 Dresden – Germany  
Phone: +49 351 213033 0  
Fax: +49 351 213033 99  
info@intecsoft.de  
www.intecsoft.de/medical



intecsoft medical is an innovative provider for portal solutions and analysis software for incredibly fast and user friendly Holter Systems

**Feature:**

**State-Of-The-Art Technology**

- 24 hours recording, 30 seconds for the complete report
- Special in memory algorithm for maximum performance

**Views**

- Detail view with measuring bar and R-marking and QT-marking

**Flexible Reports**

- Patient information and referring / evaluative doctor
- Report with data for the measurement and the encountered events
- Figure to heart rate (min, max, avg), breaks, VES, and SVES
- Table of the hourly parameters and summary of the measurement

**Program Execution**

- Settings for reports
- Fine tuning of parameters for maintenance

**Product**

- Simple installation
- Multilingual

## Isotope Technologies Dresden GmbH

Rosendorfer Ring 42  
01328 Dresden – Germany  
Phone: +49 351 266340  
Fax: +49 351 2663410  
Holger.Novotny@isotope-td.de  
www.isotope-td.de



Our company Isotope Technologies Dresden GmbH (ITD) has worldwide activities in this special market of nuclear technical equipment and installation. Our main customers are the manufacturers and users of radioactive material as sealed sources, radiochemicals and radiopharmaceuticals.

**We offer the necessary equipment in our production program:**

- Hot cells, mini cells and dispensing hot cells
- Radionuclide hoods
- Aseptic working places
- Radiation protection equipment and special solutions
- Against  $\alpha$ -,  $\beta$ -,  $\gamma$ -radiation
- Laboratory equipment like container, safes, tables,
- Lead shielding castles
- Manipulators
- Facilities and equipment for the production of sealed sources, radiochemicals and radiopharmaceuticals

We have an experienced staff that guarantees the highest quality of our products. Customer specific innovative product solutions and a product related personnel training are in our service range. If you are interested in the fields of the radiation protection, nuclear medicine, radiopharmacy and radiochemistry than we will have a solution for you or we will find an individual solution together with you.

Leipziger Str. 300  
01139 Dresden – Germany  
Phone: +49 641 969880  
Fax: +49 641 9698812  
derfuss@lea.de  
www.lea.de



LEA Medizintechnik is a German company, located in Giessen close to the international airport Frankfurt. We develop hard- and software and produce our medical diagnosis devices at our company. Our devices are based on optical technologies for non-invasive diagnosis. A highly motivated team of engineers ensures high quality and technique at the edge of technology. Our methods are mostly worldwide patented. We are looking for powerful and dedicated distributors. The major LEA device family is called O2C (oxygen to see) and is established in the fields of angiology, vascular surgery, plastic surgery and transplant surgery as a reliable diagnosis systems. Especially for investigations at patient with diabetic foot syndrome, O2C can help to salvage their foot. In the field of vascular surgery O2C can be used for diagnosis of critical limb ischemia, of wound healing prognosis and to determine the amputation level. The post operatively monitoring of micro-vascular flaps is a standard application of O2C in the plastic- and maxillofacial surgery departments.

## Möbelbau Sayda GmbH

Schloßweg 3  
09619 Sayda – Germany  
Phone: +49 37365 99900  
Fax: +49 37365 999013  
info@saydamoebel.de  
www.saydamoebel.de

**SAYDA MÖBEL**   
hospital & interior furnishing

Our experienced company **SAYDA MÖBEL** is specialized in the design and production of quality furnishings for the use in healthcare and welfare centres. As the manufacturer we provide a wide range of customised and functional furniture and interior solutions for hospitals, care centres, surgeries, laboratories, clean rooms and private residences.

Our scope of services includes advice, planning, production and installation from built-in and loose furniture and all from a single source.

Based on our own modular design series we are able to fulfill all customer needs. Our advanced technical facilities use a sheer variety of materials as wood, woodplastic-composites, solid core panels and a wide choice of other modern materials, fittings and appliances.

Our fitout comprises for example rooms or areas like reception and information counters, cafeteria systems & lounges, nurses stations, duty rooms, patient rooms, ward furniture, examination rooms, staff kitchens & kitchenettes, waiting areas & conference rooms, corridors and special furniture for laboratories and clean rooms. Furniture made by **SAYDA MÖBEL** are well known for its high degree of quality, functionality, ergonomics and reliability.

**SAYDA MÖBEL** established since 1885.

Zweinaundorfer Str. 126  
04316 Leipzig – Germany  
Phone: +49 341 2612438  
Fax: +49 341 2612482  
info@braeunig-rollstuehle.de  
www.braeunig-rollstuehle.de

**Bräunig**<sup>®</sup>  
Qualitätsrollstühle aus Sachsen

Wheelchair manufactory Bräunig builds indoor-wheelchairs with a very compact design. This guarantees the best maneuverability, no matter how big the patient is. The timeless design omits everything superfluous. We are proud to present our wheelchairs to you at the Arab Health Congress. Handrim-propelled, foot-propelled, attendant-propelled or electric: different customers need different solutions. This is why more than 50% of our wheelchairs are custom made.

**From big to small:** We offer broad heavy duty wheelchairs for patients with adiposity and small transport wheelchairs for easy maneuverability.

**Custom made:** You get the wheelchair you want. If you cannot find it in our catalogue, we can build it from scratch.

**Easy to handle:** Comfortable seating and convenient maneuverability. Thanks to our special backrest with two flip-up armrest, getting in and out of the wheelchair is always and from all sides possible. This eases the job for nursing staff.

**Robust:** Our high quality wheelchairs are made out of precision steel. That is why we offer a lifelong warranty.

From clinics, to apartments, to boats, to planes: Our wheelchairs are the right choice if it comes to custom design or maneuverability in narrow spaces.

## SIGMA Medizin-Technik GmbH

Business Park Am Gruendel 2  
09423 Gellenau – Germany  
Phone: +49 37297 8250  
Fax: +49 37297 82523  
info@neurowerk.de  
www.neurowerk.de

**NEUROWERK**<sup>®</sup>  
diagnostic devices made in germany

As a German manufacturer, SIGMA Medizin-Technik is specialized in developing and manufacturing of diagnostic equipment for Neurology for 25 years, based on German quality standards and decades of experience in the field of Neurology. The NEUROWERK product line is a uniform system for your daily routine diagnostics. Our range of services is completed by both application training and supply of high quality accessories.

The NEUROWERK EEG system with its up to 80 EEG channels results from the customer focused progression of our digital EEG machines within the framework of the NEUROWERK family. In addition to the routine application, the system provides digital video recording and mobile long term monitoring, including on line spectral analysis and EEG mapping as a standard. The NEUROWERK EMG is a complete 2 or 4 channel neurophysiological measuring system for EMG, NCV and Evoked Potentials for use both in the clinic and in the doctor's practice.

The straightforward intuitive operation system provides the complete range of methods needed in the daily routine diagnosis of neurological functional disorders. NEUROWERK EMG is a module of the NEUROWERK conception developed by SIGMA Medizin-Technik and thus a part of the data management of this system. The facility to couple the NEUROWERK SQL database to your clinic or practice EDP system and the network capabilities give you time reserves for which your patient will thank you.

Arnoldstr. 18d  
01307 Dresden – Germany  
Phone: +49 351 56379796  
info@prothesenwerk.com  
www.prothesenwerk.com

stamos  braun  
prothesenwerk

### Individuality Comes First

Individuality comes first for stamos + braun prothesenwerk gmbh. For each and every person the needs are unique, and so are the restorations which stamos + braun prothesenwerk gmbh offer with their wide product spectrum of finger prosthetics, partial hand prosthetics, arm prosthetics as well as toe prosthetics, forefoot prosthetics and leg prosthetics.

Also mobility is an important part of our quality of life – at any age. stamos + braun prothesenwerk gmbh is working on maintaining or restoring mobility. Our challenge is to see the world through the eyes of our patients so we can help with our products, our knowledge and our service to improve the quality of life.

With our prostheses, we'll give back the mobility to our patients so they can engage in activities of daily life and leisure without major restrictions. This, of course, will always require a restoration which matches the individual needs. The optimal type of restoration will be worked out in consultation with our team.

Each restoration is a small work of art that fascinates particular by the individually matched and natural shape and color design. In addition, there is the benefit of functional advantages and high wearing comfort.

Whatever your needs are, we have the solution for you.

### theratecc GmbH & Co. KG

Neefestr. 40  
09119 Chemnitz – Germany  
Phone: +49 371 26791220  
Fax: +49 371 26791229  
info@theratecc.de  
www.theratecc.de



### Digital bite registration that is simple and reproducible?

The centric jaw relation is fundamental to the production of functional dental prostheses. Centric Guide® is a digital system which can be used to determine the centric of each patient clearly and, above all, reproducibly, and transfer it immediately to a centric bite registration in a single step. For the first time, the system records all movements of the lower jaw in the vertical dimension. This makes it possible to reproducibly determine the centric relation at the highest point of the fossa. At the same time, the system is impressively easy to use. A Centric Guide® bite analysis takes just a few minutes and is completely pain-free. The Centric Guide® system can be used for bite registration and functional diagnostics in all ranges of indications, i.e. in dentulous, partially dentulous and edentulous masticatory systems. This means that jaw misalignments can be treated precisely, and reworking caused by the patient's bite can be avoided.

Centric Guide® is the standard for reproducible bite registration, "Made in Germany" – try it for yourself!

## A BUSINESS LOCATION AT ITS BEST

- Located in the heart of Europe: For centuries, Saxony has been the intersection of Europe's major thoroughfares
- DHL Hub Leipzig: Europe's most modern air cargo hub with 24 / 7 service
- Saxony's economy has grown by more than 20 % over the past 15 years; thus, exhibiting the second highest GDP growth rate of all federal states in Germany
- 95 % of Saxony's workforce possess at least a university entrance qualification / completed vocational training (OECD average = 77 %)
- Saxony is one of the "innovation leaders" in the European Union (Regional Innovation Scoreboard 2014)
- Saxony enchants - with marvelous landscapes and cultural highlights

If you need more information,  
please contact:

## WIRTSCHAFTSFÖRDERUNG SACHSEN GMBH

(Saxony Economic Development Corporation)



WIRTSCHAFTSFÖRDERUNG  
SACHSEN

STAATSMINISTERIUM  
FÜR WIRTSCHAFT  
ARBEIT UND VERKEHR



**Saxon State Ministry for Economic  
Affairs, Labour and Transport**

Wilhelm-Buck-Str. 2

01097 Dresden - Germany

Phone: +49 351 5640

Fax: +49 351 5648068

[presse@smwa.sachsen.de](mailto:presse@smwa.sachsen.de)

[www.smwa.sachsen.de](http://www.smwa.sachsen.de)



WIRTSCHAFTSFÖRDERUNG  
SACHSEN

**Saxony Economic Development  
Corporation**

Bertolt-Brecht-Allee 22

01309 Dresden - Germany

Phone: +49 351 21380

Fax: +49 351 2138399

[info@wfs.saxony.de](mailto:info@wfs.saxony.de)

[www.wfs.saxony.de](http://www.wfs.saxony.de)

[www.invest-in-saxony.com](http://www.invest-in-saxony.com)